

5º
ESTÁGIO
INTERNACIONAL
2023



Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas,
Iberbibliotecas

BIBLIOTECA E RURALIDADE, UMA APOSTA NO EMPODERAMENTO A PARTIR DA DIVERSIDADE COMUNITÁRIA



Oferecido pelo membro do Programa Iberbibliotecas: Colômbia
Entidade Responsável: Biblioteca Nacional da Colômbia
Período do Estágio: 28 de agosto a 1º de setembro de 2023
Cidade: Bogotá D.C. – Colômbia





1. Introdução

O programa de Estágio que será realizado na Colômbia, está articulado com os princípios e propostas de ação do programa Iberbibliotecas, sendo um esforço articulado para promover ações conjuntas e colaborativas entre os países em relação aos temas de livros, leitura e bibliotecas.

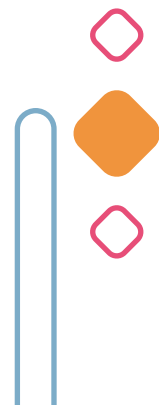
O Estágio propõe a geração de espaços de troca de conhecimento e reflexão sobre as práticas da biblioteca, a partir do reconhecimento de experiências contextualizadas na ruralidade colombiana.

Partindo da experiência da Colômbia através do Programa Nacional de Bibliotecas Itinerantes - PNBI, busca-se gerar conversas reflexivas sobre o cenário das bibliotecas rurais na Ibero-América, propondo um diálogo regional que nos permita reconhecer-nos, identificar confluências, divergências e tecidos a possíveis partir do compartilhamento e relacionamento com os diferentes atores comunitários, biblio-

tecários e institucionais que se unem no programa, mas também enfrentam desafios no propósito comum de reduzir as lacunas no acesso aos direitos culturais, autorreconhecimento das comunidades e diálogo com outros entendimentos e representações do mundo.

A biblioteca como eixo, a participação, a aprendizagem colaborativa e a abordagem territorial nos ensinaram que a noção de biblioteca transcende os espaços físicos, que não fariam sentido sem o lugar simbólico que representam nos planos de vida individuais e coletivos de um território. Nesse contexto, são elaborados projetos de bibliotecas rurais construídos coletivamente, que transcendem a noção do livro e dos serviços tradicionais da biblioteca sem descartá-los, para transitar pelas memórias, saberes, conhecimentos e a palavra em suas diversas formas, priorizando a oralidade como forma ancestral de expressão cultural e a transmissão e o lugar da memória e saberes locais como formas essenciais para a reivindicação e reconhecimento da própria voz, dentre tantas, que transitam pelos territórios.

Assim, durante o Estágio, propõe-se uma agenda em movimento, uma experiência sensível, próxima, dialógica e reflexiva que, mais do que dar respostas a perguntas, gera espaços de aprendizagem coletiva que podem construir o exercício da biblioteca com e a partir das comunidades.



2. Objetivos

- Compartilhar reflexões, experiências e práticas em áreas rurais a partir de uma abordagem territorial e intercultural.
- Aprofundar a compreensão da agência comunitária, seu potencial e os desafios que ela representa para o trabalho bibliotecário nas áreas rurais.
- Proporcionar espaços para a troca de conhecimentos e reconhecimento de experiências nas vozes de estagiários, bibliotecários e líderes de processos comunitários em uma perspectiva regional.

3. O que você pode fazer durante o estágio?

Durante os cinco dias do Estágio, os participantes poderão vivenciar e refletir sobre a experiência da biblioteca em áreas rurais a partir do agenciamento da comunidade diversa, a partir dos seguintes eixos temáticos:



Ruralidade no plural(dia 1):

- Abordar a questão do trabalho bibliotecário a partir das características, potencialidades e desafios das diversas ruralidades que reconhecemos em nossa região.
- Abordar a experiência do Programa Nacional de Bibliotecas Itinerantes, como iniciativa estatal interessada em fortalecer a articulação existente entre o trabalho da biblioteca e o órgão local, levando em conta a diversidade territorial, cultural e social das comunidades rurais vinculadas.



Território, diversidade e agenciamento comunitário (Dia 2):

- Aprofundar em torno da questão do lugar que o território adquire, diversidade local e agenciamento comunitário, na definição, experimentação e projeção de processos bibliotecários.
- Reconhecer a experiência de mediadores rurais que lideraram em suas comunidades o planejamento e a implantação de Bibliotecas Rurais Itinerantes em contextos indígenas, afros e camponeses.
- Explorar algumas estratégias, potencialidades e horizontes para o fortalecimento das ações de trabalho colaborativo entre a biblioteca e diversas comunidades.

Bibliotecas que se constroem a partir da voz dos territórios. O lugar da memória, identidade e práticas comunitárias (dias 3 e 4):

- Abordar os processos da Biblioteca Rural Itinerante *Rincón del Oso* (La Calera, Cundinamarca) e da Biblioteca Rural Itinerante *La Esmeralda* (Pasca, Cundinamarca), aprofundando a aprendizagem, os desafios e os horizontes de seu projeto de biblioteca rural.
- Participar de oficinas voltadas para o reconhecimento do lugar das comunidades, sua memória, identidade e práticas contextualizadas nas Bibliotecas Rurais Itinerantes.



Transitar novos horizontes do trabalho bibliotecário (dia 5):

- Participe de uma reflexão coletiva voltada para repensar a biblioteca e o trabalho bibliotecário a partir de um senso de comunidade diversificado e contextualizado.
- Reconhecer as experiências de bibliotecários públicos que acompanharam suas comunidades rurais no planejamento e implementação de suas Bibliotecas Rurais Itinerantes e seus projetos de biblioteca.



4. Atividades

Visitas e passeios às bibliotecas sedes das atividades de estágio:

- Biblioteca Nacional da Colômbia
Bogotá D. C.
- Biblioteca El Tintal "Manuel Zapata Olivella"
Bogotá D. C.
- Biblioteca Pública Carlos E. Restrepo
Bogotá D. C.
- Biblioteca Rural Itinerante El Rincón del Oso
La Calera (Cundinamarca).
- Biblioteca Rural Itinerante La Esmeralda
Pasca (Cundinamarca).



Palestras e espaços de reflexão com especialistas convidados:

- **Círculo de pensamento:** *imagens e representações das ruralidades da região.*
- **Palestra:** *território, diversidade e agenciamento comunitário.*
- **Círculo da palavra:** *Germinar, construir e projetar a partir da comunidade diversa.*
- **Palestra:** *percorrer a noção de biblioteca a partir de um senso de comunidade.*
- **Círculo da palavra:** *diário de bordo para transitar pelo trabalho do bibliotecário.*

Painéis de experiências "Vozes do território":

- Três experiências de bibliotecários públicos convidados que acompanham Bibliotecas Rurais Itinerantes de diferentes territórios da Colômbia.
- Três experiências de mediadores rurais convidados, de contextos indígenas, afros e camponeses.

Oficinas:

- *Aprender juntos: perspectivas de aprendizagem colaborativa e trabalho entre biblioteca e comunidade.* Biblioteca Nacional da Colômbia.
- *Livro de memória da comunidade e da família: narrando nossa história.* Biblioteca Rural Itinerante El Rincón del Oso.
- *Amasijos: o reconhecimento dos saberes ancestrais da comunidade.* Biblioteca Rural Itinerante La Esmeralda.
- *Levantar âncora e ir para o mar.* Encerramento da atividade.



5. Programação das atividades

Agenda do 5º Estágio Internacional
Biblioteca e ruralidade, uma aposta no empoderamento a partir da diversidade comunitária
28 de agosto a 1º de setembro de 2023

Domingo, 27 de agosto
Chegada em Bogotá D. C..

Segunda-feira, 28 de agosto
Biblioteca Nacional da Colômbia, Bogotá DC
Ruralidade no plural

- 9h00 Montagem e apresentação do estágio.
- 9h30 Bibliotecas Rurais Itinerantes: transitando pelas estradas, pensamento e palavra na ruralidade colombiana.
- 11h30 Visita guiada à Biblioteca Nacional da Colômbia.
- 14h30 Atividade de reconhecimento coletivo e entrega de diário de bordo de estágio.
- 15h00 Círculo de pensamento: imagens e representações das ruralidades da região. Especialista acadêmico.

Terça-feira, 29 de agosto
Biblioteca Pública El Tintal Manuel Zapata Olivella, Bogotá DC
Território, diversidade e agenciamento comunitário

- 10h00 Visita guiada à biblioteca.
- 11h00 Território, diversidade e agenciamento comunitário. Especialista acadêmico (Palestra).
- 12h00 Círculo da palavra "Germinar, construir e projetar a partir da comunidade diversa".
- 14h30 Vozes do território (painel de experiências). 3 experiências de mediadores rurais em contextos indígenas, afros e camponeses.
- 16h30 Aprendendo juntos: perspectivas de trabalho e aprendizagem colaborativa entre a biblioteca e a comunidade (oficina).

Quarta-feira, 30 de agosto
Biblioteca Rural Itinerante La Calera, Cundinamarca: "El Rincón del Oso"
Bibliotecas que se constroem a partir da voz dos territórios

- 7h30 Saída de Bogotá em direção a La Calera, povoado de El Manzano.
- 10h00 Reconhecimento de processos comunitários na Biblioteca Rural Itinerante El Rincón del Oso.



14h30 Oficina de livro artesanal como ferramenta de memória e identidade comunitária.

16h30 Retorno a Bogotá.

Quinta-feira, 31 de agosto

Biblioteca Rural Itinerante de Pasca, Cundinamarca: La Esmeralda

O lugar da memória, identidade e práticas comunitárias

7h30 Saída de Bogotá para Pasca, Cundinamarca. Vereda La Esmeralda.

10h00 Reconhecimento de processos comunitários na Biblioteca Rural Itinerante La Esmeralda.

14h30 Oficina de amasijos (mistura): o reconhecimento dos saberes ancestrais da comunidade.

16h30 Retorno a Bogotá.

Sexta-feira, 1 de setembro de 2023

Biblioteca Pública Carlos E. Restrepo

Transitar novos horizontes do trabalho bibliotecário

10h00 Visita guiada à biblioteca.

11h00 Caminhar pela noção de biblioteca a partir de um senso de comunidade. Especialista acadêmico (palestra).

12h00 Círculo da palavra " Diário de bordo para transitar pelo trabalho do bibliotecário."

14h30 Vozes do território (painel de experiências). 3 experiências de bibliotecários públicos que acompanham as Bibliotecas Rurais Itinerantes.

16h30 Levantar âncora e ir para o mar. Atividade de encerramento (Workshop).

Sábado, 2 de setembro de 2023

Regresso aos locais de origem.



